

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 20 октомври 2000 година

относно определяне на специални условия за внос на рибни продукти с
произход от Намибия

(нотифицирано под № C(2000) 3063)

(Текст от значение за ЕИП)

(2000/673/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/493/ЕИО на Съвета от 22 юли 1991 г. относно определяне на ветеринарно - санитарните условия за производството и пускането на пазара на рибни продукти¹, последното изменена с Директива 97/79/ЕИО², и по-специално член 11 от нея,

като има предвид че:

(1) Експерт на Комисията е извършил посещение за инспекция в Намибия, за да провери условията, при които се извършва производството, съхранението и експедирането към Общността на рибни продукти.

(2) Разпоредбите на законодателството на Намибия относно здравната инспекция и мониторинга на рибните продукти може да се считат еквивалентни на установените с Директива 91/493/ЕИО.

(3) Министерството на търговията и индустрията (МТИ) в Намибия е в състояние ефективно да контролира прилагането на действащото в страната законодателство.

(4) По силата на Споразумението между Република Намибия и Бюрото по стандартизация на Южна Африка (SABS), е определено като технически орган на Намибия е прехвърлило на SABS в съответствие със своите компетенции извършването на инспекцията и мониторинга на предприятията и корабите, както и издаването на здравни сертификати.

(5) Процедурата по придобиването на здравния сертификат, посочен в член 11, параграф 4, буква а от Директива 91/493/ЕИО, трябва също така да покрива и понятието образец на здравен сертификат, минималните изисквания по отношение на езика (езиците), на който/които следва да бъде изготвен документът и длъжността на лицето, упълномощено да го подписва.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 15.

⁽²⁾ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 31.

(6) В съответствие с член 11, параграф 4, буква б) от Директива 91/493/ЕИО, на опаковката на рибните продукти следва да се прикрепя обозначение на името на третата страна и номера на одобрението / регистрационния номер на предприятието, кораба-фабрика, хладилния склад или хладилния кораб на произход.

(7) В съответствие с член 11, параграф 4, буква в) от Директива 91/493/ЕИО, трябва да се изготвят списъци на одобрените предприятия, кораби-фабрики и хладилни складове, както и списък на хладилни кораби, съоръжени в съответствие с изискванията на точки 1 до 7 на приложение II към Директива 92/48/ЕИО³. Тези списъци трябва да бъдат изготвени въз основа на съобщение от МТИ до Намибия с Комисията. От това следва, че задължение на МТИ на Намибия е да осигури съответствие с разпоредбите, установени за тази цел в член 11, параграф 4 от Директива 91/493/ЕИО.

(8) МТИ на Намибия е предоставило официални гаранции по отношение на съответствие с правилата, установени в глава V на приложението към Директива 91/493/ЕИО и по отношение на изпълнението на изисквания, еквивалентни на установените в посочената директива.

(9) Мерките, предвидени в настоящото решение са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

РЕШИ:

Член 1

1. Ministry of Trade and Industry (МТИ) е компетентният орган за Намибия за удостоверяването на съответствието на рибните продукти и продуктите от аквакултури с изискванията на Директива 91/493/ЕИО.

2. Бюрото по стандартизация на Южна Африка (SABS) е техническият орган, упълномощен от МТИ да извършва инспектирането и сертифицирането на съответствието на рибните продукти и продуктите от аквакултури по отношение на изискванията на Директива 91/493/ЕИО.

Член 2

Рибните продукти и продуктите от аквакултури с произход от Намибия трябва да отговарят на следните изисквания:

1. Всяка пратка трябва да бъде съпровождана от оригинал на ветеринарно-санитарен сертификат с пореден номер и дата, надлежно попълнен и подписан, състоящ се само от един лист, в съответствие с образца в приложение А към настоящото решение.

⁽³⁾ ОВ L 187, 7.7.1992 г., стр. 41.

2. Продуктите трябва да произхождат от одобрени предприятия, кораби-фабрики, хладилни складове или хладилни кораби, изброени в приложение В към настоящото решение.

3. С изключение на замразени рибни продукти в насипно състояние, предназначени за производство на консервирани храни, всички останали опаковки трябва да носят надписа „НАМИБИЯ” и номера на одобрението/регистрационния номер на предприятието, кораба-фабрика, хладилния склад или хладилния кораб, с незаличими букви.

Член 3

1. Сертификатите, посочени в член 2, параграф 1 трябва да бъдат изготвени на най-малко един от официалните езици на държава-членка на Общността, в която се извършват проверките.

2. Сертификатите трябва да съдържат името, длъжността и подписа на представителя на SABS и официалния печат с цвят, различен от този на останалия текст на документа.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила 60 дни след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 5

Адресати на настоящото решение са държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2000 година.

За Комисията

David BYRNE

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ

**за рибни продукти и продукти от аквакултури с произход от Намибия,
предназначени за износ в Европейската общност, с изключение на
двучерупчестите мекотели, бодлокожи, мантийни, морски коремоноги под
каквато и да било форма и вид**

Референтен №.....

Страна износител: НАМИБИЯ

Компетентен орган: Ministry of Trade and Industry (МТИ) Орган за инспекция и за
издаване на сертификат: Бюро по стандартизация на Южна Африка (SABS)

I. Данни за идентификация на рибните продукти:

- Описание на рибните продукти/продуктите от аквакултури⁴:
- Вид (научно име):
- Представяне на продукта и типа на обработка ⁵:
- Код номер (ако съществува):
- Вид пакетиране:
- Брой пакети:
- Нетно тегло:
- Задължителна температура на съхранение и транспортиране:

II. Произход на продуктите:

Име(имена) и официален(-ни) номер(а) на одобреното(-ите) предприятие(-я), кораб(и)
фабрика(-и), или хладилен(-ни) склад(ове) или хладилния(-те) кораб(и), регистриран(и) от
МТИ за експорт в
ЕС:.....
.....
.....

⁴Ненужното се зачерква.

⁵Живи, охладени, замразени, осолени, пушени, консервирани, и т.н.

.....
.....

III. Местоназначение на продуктите:

Продуктите са изпратени от:
(място на изпращане)

до:
(страна и място на местоназначение)
със следното транспортно средство:
.....

Име и адрес на изпращача:
.....
.....
.....

Име на получателя и място и адрес по местоназначение:
.....
.....

IV. Здравна атестация:

– Официалният инспектор удостоверява с настоящото, че рибните продукти или продуктите от аквакултури, посочени по-горе:

1. са уловени и обработени на борда на кораба в съответствие със здравните правила, установени с Директива 92/48/ЕИО;

2. са разтоварени на брега, обработени и където е приложимо, пакетирани, приготвени, преработени, замразени, размразени и съхранени хигиенично в съответствие с изискванията, установени в глави II, III и IV от приложението към Директива 91/493/ЕИО;

3. са преминали здравен контрол в съответствие с глава V от приложението към Директива 91/493/ЕИО;

4. са пакетирани, маркирани, съхранени и транспортирани в съответствие с глави VI, VII и VIII от приложението към Директива 91/493/ЕИО;

5. не произхождат от токсични видове или видове, съдържащи биотоксини;

6. преминали са задоволително органолептичните, паразитологичните, химичните и микробиологичните проверки, установени за определени категории рибни продукти в Директива 91/493/ЕИО и в решенията за изпълнение към нея.

- Долуподписаният официален инспектор, с настоящото декларира, че е запознат с разпоредбите на Директива 91/493/ЕИО и Решение 2000/673/ЕО.

Съставено в, на
(място) (дата)



.....
(Подпис на официалния инспектор)
.....
(името с главни букви, длъжност и квалификация на подписващия)

(1) Цветът на печата и на подписа трябва да бъдат различни от тези на останалия текст в сертификата

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

СПИСЪК НА ОДОБРЕНИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ И КОРАБИ

Номер на одобрението	Наименование	Град Район	Категория
02	Pomona Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PP
OD	Lalandii (Pty) Ltd (Fish Products)	Luderitz	PP
OW	Veritable (Novanam Limited)	Luderitz	ZV
OY	Spencer Bay (Namibia Seafood Industries)	Luderitz	ZV
OZ	Letitia (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
IB	Supapackers CC	Walvis Bay	PP
1C	Walvis Bay Cold Storage	Walvis Bay	PP
ID	Etale Fishing Company (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
IF	Atlantic Seafood Processors (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
IR	Lorraine (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
1U	Rosendo Da Vila (Cadilu Fishing)	Walvis Bay	FV
1V	Ribadavia (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	FV
1W	Arthur M (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	FV
1X	Bordeaux II (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	ZV
1Z	Adagio (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
2D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (търговско название Kuiseb Fish Products)	Walvis Bay	PP
2E	Seaflower (търговско название Seaflower Whitefish Corporation and Seaflower Lobster Corporation)	Luderitz	PP
2T	Toralla (Oryx Fisheries)	Walvis Bay	FV
2U	Vieirasa Tres (Cadilu Fishing)	Walvis Bay	FV
2V	Ribadeo (Skeleton Coast Trawling)	Luderitz	FV
2W	Sylvie (Sylvie Fishing Joint Venture)	Walvis Bay	FV
2Y	Intersea 21 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	ZV
2Z	Adante (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
3T	Blue Sea I (Blue Sea Fishing Company)	Walvis Bay	FV

Номер на одобрението	Наименование	Град Район	Категория
3U	Katima (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	FV
3V	Southern Fisher (Cato Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	ZV
3W	South West Eagle (Gendev of Namibia Ltd)	Walvis Bay	ZV
3X	Christine (Sea Flower Lobster Corporation)	Luderitz	ZV
3Y	Intersea 22 (Agatha Bay Fishing)	Walvis Bay	ZV
3Z	Hesko (African American Trading)	Walvis Bay	ZV
4D	Karibib Fisheries Ltd	Walvis Bay	PP
4E	Benguella Sea Products (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
4R	B.R. Banks (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
4S	Frans Aupa Indongo (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	FV
4T	Maris Stella (Consortium Evisa Fisheries)	Walvis Bay	FV
4U	Oshakati (Karibib Fisheries)	Walvis Bay	FV
4V	Allegro (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
4W	Fragana (Fragana Fishing)	Luderitz	FV
4X	Eleonore (Namibia Marine Products)	Walvis Bay	ZV
4Y	Friendship (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	FV
4Z	Hope (Kalunga Agency CC)	Walvis Bay	FV
5D	Gendev of Namibia Ltd	Walvis Bay	PP
5E	Luderitz Bay Fish Processors	Luderitz	PP
5R	Puerto de la Luz (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
5S	Boston Jaguar (Cato Fishing Company)	Walvis Bay	FV
5T	Gamsberg II (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
5U	Brandaris (Smokeries Fishing (Pty) Ltd)	Luderitz	ZV
5V	Oupa Frank (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
5W	Conbaroya A Cuarto (Oya Namibia Group)	Walvis Bay	FV
5X	Whitby (Gendor Fishing (Deep Ocean Processors))	Walvis Bay	FV
5Y	Emanguluko (Glomar Fisheries)	Walvis Bay	ZV
5Z	Vezilifa (Northern Boulonneis)	Walvis Bay	FV
6D	Hangana Seafood (Pty) Ltd (търговско название Foodcon)	Walvis Bay	PP

Номер на одобрението	Наименование	Град Район	Категория
6E	Novanam Limited (also trading as „Skeleton Coast Trawling” and Pescanova)	Luderitz	PP
6R	Benguella King (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
6U	Lucas (Mark 21)	Walvis Bay	FV
6V	Seaflower (Seaflower White Fish Corporation)	Luderitz	FV
6Y	Aldubaran (Hangana Seafood)	Walvis Bay	ZV
6Z	Sunfish (Namsoy Fishing Enterprises)	Walvis Bay	FV
7D	Freddie Fish Processors (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
7E	Marco Fishing (Pty) Ltd	Luderitz	PP
7R	Benguella Triumph (Benguella Sea Products)	Walvis Bay	FV
7S	Esra Cruz (Namcoast)	Walvis Bay	FV
7V	Helgoland (Helgoland Fishing)	Walvis Bay	FV
7Z	Sumner I (Epata Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	FV
8D	Corvima Investments (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
8E	Deep Ocean Processors (Pty) Ltd (also trading as Gendor Fishing)	Walvis Bay	PP
8R	Echalar (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	FV
8S	Oupa Jan (Freddie Fish Processors)	Walvis Bay	FV
8U	Atlantic Fisherman (Belinda Fishing)	Walvis Bay	FV
8V	Mar del Cabo (Oya Namibia)	Luderitz	FV
8W	Dolphin Bay (Namibia Seafood Industries)	Luderitz	ZV
8X	Conbaroya Tercero (Paresis Trawling)	Luderitz	FV
8Z	Rolmar (Epata Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	FV
9D	Cadilu Fishing (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
9E	Coastal Marine Industries (Pty) Ltd	Luderitz	PP
9R	Campa del Infanzon (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	FV
9S	Aquilla (Marine Corporation of Namibia)	Luderitz	ZV
9T	Overberg (Overberg Fishing Company)	Walvis Bay	FV
9V	Puente de San Telmo (Hispano - Ceibe Fishing)	Luderitz	FV
9Y	Hurinus (Atlantic Sea Products)	Walvis Bay	ZV

Номер на одобрението	Наименование	Град Район	Категория
9Z	Chang Xing (Seikonawa Investments)	Walvis Bay	FV
E	Etosha Fisheries Holding Co. (Pty) Ltd	Walvis Bay	PP
R3	Southern Aquarius (Gendor Fishing (Pty) Ltd)	Walvis Bay	ZV
T	Namib Fisheries Limited	Walvis Bay	PP
U	<i>United Fishing Enterprises (Pty) Ltd</i>	Walvis Bay	PP

PP: Преработвателно предприятие.

FV: Кораб-фабрика.

ZV: Хладилен кораб.